

60 000 haseł

200 000 objaśnień

# SŁOWNIK

## ANGIELSKO-POLSKI

## POLSKO-ANGIELSKI

z gramatyką



**EUROPA**  
WYDAWNICTWO

SŁOWNIK  
ANGIELSKO-POLSKI  
POLSKO-ANGIELSKI  
z gramatyką

**SŁOWNIK**  
**ANGIELSKO-POLSKI**  
**POLSKO-ANGIELSKI**  
z gramatyką

**EUROPA**  
WYDAWNICTWO

Dyrektor, redaktor naczelny  
Wojciech Głuch

**Autorzy**

Joanna Baran, Zofia Chłopek, Piotr Czajka, Dorota Dobrowolska, Manuela Duczemińska, Małgorzata Głuch,  
Małgorzata Górską, Barbara Hager, Anna Kwiatkowska, Hanna Szłapka, Rafał Szymański

**Redakcja**

Małgorzata Głuch

**Korekta**

Edyta Krzysztofik, Katarzyna Stefańska-Jokiel, Mariusz Ślusarczyk

**Skład i łamanie**

Pracownia Składu Komputerowego TYPO-GRAF; WIPRA

Wydanie piąte 2007

© 2003 by Wydawnictwo EUROPA

Wszystkie prawa zastrzeżone, szczególnie prawo do przedruku i tłumaczeń na inne języki. Żadna część tej książki nie może być publikowana bez uprzedniej zgody wydawnictwa. Dotyczy to również sporządzania fotokopii, mikrofilmów oraz przenoszenia danych do systemów komputerowych.

ISBN 978-83-7407-160-4

**Wydawnictwo EUROPA Sp. z o.o.**

50-011 Wrocław, ul. Kościuszki 35

tel. 071 346 30 11, faks 071 346 30 15

e-mail: europa@wydawnictwo-europa.pl

www.wydawnictwo-europa.pl

**Druk i oprawa**

Drukarnia Wydawnicza im. Adama Półtawskiego, Kielce

# Od Wydawcy

Słownik języka angielskiego Wydawnictwa EUROPA został przygotowany z myślą o osobach rozpoczynających naukę języka angielskiego oraz poszerzających znajomość tego języka. W części hasłowej znajduje się ok. 60 tysięcy haseł wzbogaconych o hasła podrzędne, zwroty i wyrażenia.

Słownik, przeznaczony dla uczniów, studentów i innych osób zainteresowanych nauką języka angielskiego, jest przydatny na wszystkich poziomach językowych. Zawiera ogromny i różnorodny zbiór wyrazów oraz zwrotów językowych wraz z objaśnieniami ich znaczeń i podaniem wymowy. Forma słownika jest prosta i zrozumiała. W wielu hasłach zamieszczono skróty i kwalifikatory, które określają kontekst użycia danego wyrazu.

Język angielski rozwija się bardzo dynamicznie, dlatego też obok wyrażeń literackich słownik zawiera wyrazy i zwroty potoczne oraz nazwy zjawisk i pojęć związanych z osiągnięciami współczesnej nauki oraz z gwałtownymi przemianami w życiu politycznym, ekonomicznym i społecznym. Dodatkowo, hasła główne zawierają zwroty typowe dla brytyjskiego angielskiego lub amerykańskiego języka angielskiego.

Słownik składa się z dwóch zasadniczych części: polsko-angielskiej i angielsko-polskiej. Dodatkowo zawiera część gramatyczną wyjaśniającą zasady tworzenia i użycia najważniejszych form gramatycznych.

## Informacje szczegółowe

Hasła główne podano w porządku alfabetycznym. Hasła główne to wyrazy pojedyncze oraz złożenia wyrazów połączone łącznikiem lub pisane oddzielnie. Formy nieregularne i oboczne wyrazów podano w kolejności alfabetycznej z odesłaniem do hasła, w którym formy te objaśniono.

Tłumaczenia haseł są wzbogacone o objaśnienia w nawiasie kwadratowym. Objasnienia, które zmieniają znaczenie wyrazu, występują przed odpowiednikiem (w części polsko-angielskiej). Jeśli stanowią dodatkową informację, występują po odpowiedniku (głównie w części angielsko-polskiej). Podobnie zmienne jest występowanie skrótów i kwalifikatorów.

Cyframi rzymskimi oznaczono różne kategorie gramatyczne lub odpowiedniki o całkowicie różnym znaczeniu. Cyfry arabskie oznaczają tłumaczenia bliskie znaczeniowo.

Wiele haseł głównych zostało wzbogaconych o hasła podrzędne, zwroty oraz wyrażenia idiomatyczne. Zostały one oznaczone tłustym drukiem i znajdują się pod hasłem głównym.

W części angielsko-polskiej wszystkie hasła główne zawierają współczesną wymowę oraz określenie części mowy. W przypadku wyrazów częściej używanych zaznaczono różnice między wymową oraz pisownią brytyjską [*BrE*] i amerykańską [*AmE*].

Rzeczowniki odmieniające się nieregularnie zawierają pisownię oraz wymowę w liczbie mnogiej (LMN). Czasowniki odmieniające się nieregularnie zawierają formę czasu przeszłego (2F) oraz formę imiesłowu czasu przeszłego (3F).

W nawiasie okrągłym zawarto objaśnienia ściśle związane z tłumaczeniem polskim lub wyrażeniem angielskim, które mogą zostać opuszczone.

# Wykaz skrótów i kwalifikatorów

<i>AmE</i>	American English	<i>fiz.</i>	fizyka	<i>miner.</i>	minerologia
<i>astr.</i>	astronomia	<i>filozof.</i>	filozofia	<i>mitol.</i>	mitologia
<i>biochem.</i>	biochemia	<i>geogr.</i>	geografia	<i>muz.</i>	muzyka
<i>bot.</i>	botanika	<i>geolog.</i>	geologia	<i>polit.</i>	polityka
<i>BrE</i>	British English	<i>gram.</i>	gramatyka	<i>pot.</i>	potocznie
<i>chem.</i>	chemia	<i>histor.</i>	historia	<i>prawn.</i>	prawnicze
<i>CZ</i>	czasownik	<i>inform.</i>	informatyka	<b>PRZYM</b>	przymiotnik
<i>dosł.</i>	dosłownie	<i>kośc.</i>	kościelne	<b>PRZYS</b>	przysłówek
<i>ekon.</i>	ekonomia	<i>kulin.</i>	kulinaria	<b>RZ</b>	rzeczownik
<i>elektr.</i>	elektronika	<i>malar.</i>	malarstwo	<i>sport.</i>	sport
<i>etc.</i>	et cetera	<i>matem.</i>	matematyka	<i>tech.</i>	technika
	[i tak dalej]	<i>med.</i>	medycyna	<i>zool.</i>	zoologia

## Objaśnienia znaków transkrypcji fonetycznej

Znaki transkrypcji	Najbardziej zbliżona głoska polska	Najważniejsze cechy głoski angielskiej, różne od najbardziej zbliżonej głoski polskiej
[i:]	i	dłuższe, bardziej otwarte
[i]	y	między polskim „y” i „i”
[e]	e	jak w polskim „jestem”
[æ]	a	między polskim „a” i „e”
[a:]	a	długie, tylnojęzykowe
[o]	o	krótkie, tylnojęzykowe
[o:]	o	przymknięte, długie, tylnojęzykowe, wargi zaokrąglone
[u]	u	krótkie, bardziej otwarte
[u:]	u	długie, wargi silnie zaokrąglone
[ʌ]	a	krótkie
[ɜ:]	e	długie, wargi neutralne, między polskim „e”, „a” i „o”
[ə]	e	krótkie, nieakcentowane
[eɪ]	ej	
[əu]	ou	między „ou” i „eu”
[aɪ]	aj	
[aʊ]	au	
[oɪ]	oj	
[iə]	ia	dłuższe, głośniejsze „i” + krótkie, ciche „a” – złane w jedno
[eə]	ea	dłuższe, głośniejsze „e” + krótkie, ciche „a” – złane w jedno
[uə]	ua	dłuższe, głośniejsze „u” + krótkie, ciche „a” – złane w jedno
[t]	t	dźwiękowe (przód języka dotyka górnego dźwięka)
[k]	k	przydechowe
[v]	w	
[ð]	–	dźwięczne polskie „w” z językiem między zębami
[θ]	–	bezdźwięczne polskie „f” z językiem między zębami
[d], [l], [n], [s], [z]	d, l, n, s, z	dźwiękowe
[ʃ]	sz	zmiękczone, między „sz” i „ś”
[tʃ]	cz	zmiękczone, między „cz” i „ć”
[ʒ]	ż	zmiękczone, między „ż” i „ź”
[dʒ]	dż	zmiękczone, między „dż” i „dź”
[h]	h	przydechowe, ciche
[ŋ]	ng	jak „n” w wyrazach „bank” i „Anglia”
[r]	r	bez wibracji
[w]	u/ł	jak „l” w potocznej polszczyźnie

Uwaga: dwugłoski są całościami wymawianymi bez pauzy.  
Głoski b, f, g, j, m, p wymawia się tak jak w języku polskim.

# a

**a** [ei] [akcentowane] [ə] [nieakcentowane] PRZEDIM [przed rzecz. policz.] **1.** jakiś [najczęściej nie tłumaczone na j. polski] **2.** niejaki [przed nazwiskami, imionami] **3.** jeden [czasem pomijane w tłumaczeniu] **4.** na [przy określaniu częstotliwości] **5.** w [przy określaniu częstotliwości] **6.** za [przy określaniu cen]

**A** ocena celująca/bardzo dobra [najwyższa ocena w szkole brytyjskiej]

**A-1** [ei'wʌn] PRZYM znakomity, doskonały

**abaci** → **abacus**

**aback** [ə'bæk] PRZYS [w zwrocie]

**to be taken aback** zostać wyrażonym z równowagi

**abacus** [ˈæbəkəs] LMN **abaci** [ˈæbəsaɪ] RZ liczydło

**abandon** [ə'ændən] I. CZ **1.** porzucać, opuszczać **2.** zarzucać, zaniechać **3.** porzucać, rezygnować

**abandon** [ə'ændən] II. RZ żywiłowość

**abandoned** [ə'ændənd] I. PRZYM **1.** opuszczony, opuszczony [nieużywany] **2.** porzucony [zostawiony]

**abandoned** [ə'ændənd] II. PRZYM żywiołowy, niekontrolowany

**abandoned behaviour** niekontrolowane zachowanie

**abandonment** [ə'ændənmənt] RZ **1.** opuszczenie, porzucenie **2.** zaniechanie, zrezygnowanie

**abase** [ə'beɪs] CZ poniżyć, obniżyć

**to abase oneself** upokorzyć się

**abasement** [ə'beɪsmənt] RZ upokorzenie, poniżenie

**abash** [ə'bæʃ] CZ zawstydić, zmieszać, zbić z tropu

**abashed** [ə'bæʃt] PRZYM szespany, zawstydzony

**abashment** [ə'bæʃmənt] RZ zmieszanie, zakłopotanie

**abate** [ə'beɪt] CZ **1.** zmniejszyć, osłabnąć **2.** uciszyć

**abate a nuisance** uciszyć hałas **3.** obniżyć

**abatement** [ə'beɪtmənt] RZ **1.** zmniejszenie, osłabienie **2.** ucieszenie się **3.** spadek, obniżka

**tax abatement** ulga podatkowa

**abbacy** [ˈæbəsi] RZ urząd opata

**abbess** [ˈæbis] LMN **abbesses** [ˈæbɪsɪs] RZ ksieni, matka przełożona [w klasztorze]

**abbey** [ˈæbi] RZ opactwo

**abbot** [ˈæbət] RZ opat

**abbreviate** [ə'brɪvi'eɪt] CZ skracać [wyraz, fragment tekstu]

**abbreviation** [ə'brɪ:vi'eɪʃən] RZ skrót [wyrazu lub wyrażenia]

**ABC** [ˈei bi:'si:] RZ **1.** alfabet **2.** podstawy (czegoś)

**abdicate** [ˈæbdɪkeɪt] CZ **1.** abdykować **2.** zrzekać się

**abdication** [ˌæbdɪ'keɪʃn] RZ **1.** abdykacja **2.** zrzeczenie się

**abdomen** [ˈæbdəmən] RZ **1.** brzuch **2.** odwłok

**abdominal** [æb'dɒmɪnəl] PRZYM **1.** brzuszny **2.** odwłokowy

**abduct** [æb'dʌkt] CZ porwać, uprowadzić

**abduction** [æb'dʌkʃn] RZ porwanie, uprowadzenie

**abductor** [æb'dʌktə] RZ porywacz, sprawca uprowadzenia

**aberrance** [ə'berəns] RZ anormalność, odchylenie od normy

**aberrant** [ə'berənt] PRZYM **1.** zboczony, błędny **2.** anormalny, odchylony od normy

**aberration** [ˌæbə'reɪʃən] RZ **1.** odchylenie, zboczenie

**2.** anormalność, odchylenie od normy

**mental aberration** zaburzenie umysłowe

**abet** [ə'bet] CZ nakłaniać do przestępstwa, podżegać

**abetment** [ə'betmənt] RZ podżeganie do przestępstwa

**abeyance** [ə'beɪəns] RZ stan zawieszenia

**abhor** [əb'ho:] CZ czuć odrazę, wstręt

**abhorrence** [əb'horəns] RZ **1.** odrazę, wstręt **2.** rzecz budząca odrazę

**abhorrent** [əb'horənt] PRZYM wstrętny, odrażający

**abidance** [ə'baɪdəns] RZ przestrzeganie (przepisów), dotrzymywanie (umowy)

**abide** [ə'baɪd] **abiding** CZ

**can't abide sb/sth** nie znosić kogoś/czegoś, nie cierpieć kogoś/czegoś

**abide by sth** **a.** dotrzymywać czegoś **b.** przestrzegać czegoś [warunków, zasad, prawa etc.]

**abiding** [ə'baɪdɪŋ] PRZYM trwały, stały

**ability** [ə'bɪlɪti] LMN **abilities** [ə'bɪlɪtiz] RZ zdolność, umiejętność

**ability to do sth** zdolność do czegoś, zdolność robienia czegoś

**do sth to the best of sb's ability** zrobić coś jak najlepiej [potrafić/możliwie jak najlepiej]

**abject** [ˈæbdʒekt] PRZYM nikczemny, podły

**abjection** [æb'dʒekʃən] RZ nędza, upodlenie

**abjectly** [ˈæbdʒektli] PRZYM nędznie, nikczemnie, podle

**ablative** [ˈæblətɪv] RZ narzędnik

**ablaze** [ə'bleɪz] I. PRZYS w ogniu, w płomieniach

**ablaze** [ə'bleɪz] II. PRZYM płonąca, paląca się

**able** [ˈeɪbl] PRZYM zdolny, pojęty

**be able to do sth** **a.** potrafić, umieć, móc **b.** być w stanie, zdołać

**able-bodied** [ˈeɪbl 'bɒdɪd] PRZYM krzepki, silny

**abloom** [ə'blu:m] PRZYS w kwiatach, w rozkwicie

**abnormal** [æb'no:ml] PRZYM anormalny, nieprawidłowy

**abnormality** [ˌæbnɔ:'mælɪti] RZ anormalność, nieprawidłowość

**abnormally** [æb'no:məli] PRZYS anormalnie, nieprawidłowo

**aboard** [ə'bo:ɪd] I. PRZYS na pokładzie

**aboard** [ə'bo:ɪd] II. PRZYM na pokład

**All aboard!** Wszyscy na pokład!

**abode** → **abide**

**abolish** [ə'bolɪʃ] CZ obalać (prawo), znosić (prawo)

**abolishment** [ə'bolɪʃmənt] RZ zlikwidowanie, zniesienie

**abolition** [ˌæbə'liʃn] RZ zniesienie, obalenie

**abolitionism** [ˌæbə'liʃənɪzəm] RZ abolicjonizm

**abolitionist** [ˌæbə'liʃənɪst] RZ zwolennik zniesienia niewolnictwa

**abominable** [ə'bɒmɪnəbl] PRZYM obrzydliwy, wstrętny, ohydny

**abominate** [ə'bɒmɪneɪt] CZ czuć odrazę, nienawidzić

**abomination** [ə'bɒmɪ'neɪʃən] RZ **1.** wstręt, odrazę

**2.** obrzydliwość, paskudztwo

**aboriginal** [ˌæbə'rɪdʒɪnəl] PRZYM tubylczy, rdzenny

**Aborigine** [ˌæbə'rɪdʒɪni] RZ aborygen, tubylec

**Aboriginal tribes** tubylcze szczepy

**abort** [ə'ɔ:t] CZ **1.** poronić **2.** przerywać ciążę

**abortion** [ə'bo:ʃən] RZ aborcja, zabieg przerywania ciąży **have an abortion** usunąć ciążę [o kobiecie – poddać się zabiegowi przerywania ciąży]

- make an abortion** usuwać ciążę [o lekarzu – dokonywać zabiegu przerywania ciąży]
- abortionist** [ə'bo:ʃənɪst] RZ osoba przeprowadzająca aborcję
- abortive** [ə'bo:tɪv] PRZYM nieudany, poroniony
- abound** [ə'baʊnd] CZ obfitować (w coś)
- abounding** [ə'baʊndɪŋ] PRZYM obfity, obfitujący
- about** [ə'baʊt] **I.** PRZYM **1.** wokół, wokoło [wszędzie] **2.** o **3.** z **4.** przy **5.** w **6.** po, dookoła **7.** o, z powodu  
**How/What about doing sth?** Co myślisz o zrobieniu czegoś? Może byśmy coś zrobili? [pot.]
- about** [ə'baʊt] **II.** PRZYS **1.** około **2.** prawie, mniej więcej
- it's about time sb did sth** chyba już czas, aby ktoś coś zrobił
- be about to do sth** właśnie zabierać się do czegoś, mieć (zamiar) coś zrobić
- above** [ə'baʊv] **I.** PRZYM **1.** ponad, nad [powyżej czegoś, wyżej niż coś] **2.** ponad, powyżej [większy, wyższy niż]
- above all** ponad wszystko [formalne]
- above** [ə'baʊv] **II.** PRZYS powyżej, wyżej
- from above** z góry [z wysokości]
- be above sth** **a.** być ponad coś [nie poniżać się do czegoś] **b.** być poza czymś [nie podlegać czemuś]
- above** [ə'baʊv] **III.** PRZYM powyższy [wyżej wymieniony, napisany etc.]
- above-board** [ə,baʊv'bo:d] **I.** PRZYM uczciwy, szczerzy, otwarty
- above-board** [ə,baʊv'bo:d] **II.** PRZYS uczciwie, szczerze, otwarcie
- above-mentioned** [ə,baʊv'menʃnd] PRZYM wyżej wymieniony
- abracadabra** [ˌæbrəkə'dæbrə] RZ abrakadabra
- abrade** [ə'breɪd] CZ ścierać, wycierać, ocierać
- abrasion** [ə'breɪʒn] RZ otarcie, starcie, wytarcie
- abrasive** [ə'breɪzɪv] PRZYM **1.** ścierny **2.** irytujący
- abreast** [ə'breɪst] PRZYM obok siebie, ramię przy ramieniu
- to keep/be abreast of the times** wiedzieć, co się w świecie dzieje, iść z duchem czasu
- abridge** [ə'brɪdʒ] CZ skrócić, opracować wersję skróconą
- abridged** [ə'brɪdʒd] PRZYM skrócony [o tekście, książce, sztuce etc.]
- abridgement** [ə'brɪdʒmənt] RZ skrót, wersja skrócona
- abroad** [ə'bro:d] PRZYS za granicą, za granicę
- from abroad** z zagranicy
- abrupt** [ə'brʌpt] PRZYM **1.** nagły, niespodziewany **2.** obcesowy, ostry, szorstki
- abruptly** [ə'brʌptli] PRZYM **1.** nagle, niespodziewanie **2.** obcesowo, szorstko
- abruptness** [ə'brʌptnəs] RZ **1.** nagłość **2.** obcesowość, szorstkość
- abscess** ['æbses] RZ ropień, wrzód
- abscond** [əb'skɒnd] CZ zbiec, uciec, wymknąć się
- absconding** [əb'skɒndɪŋ] RZ ucieczka
- abseil** ['æbseɪl] CZ zjeżdżać na linie
- absence** ['æbsəns] RZ **1.** nieobecność [absencja]
- in sb's absence** pod czyjąś nieobecność
- absence form sth/somewhere** nieobecność na czymś/gdzieś **2.** brak [nieobecność] [formalne]
- absent** [ˌæbsənt] PRZYM **1.** nieobecny
- absent from sth/somewhere** nieobecny na czymś/gdzieś **2.** nieobecny [przenośnie: zamyślony, roztargniony]
- absently** [ˌæbsəntli] PRZYS w zamysleniu, z roztargnieniem
- absent-minded** [ˌæbsənt 'maɪndɪd] PRZYM roztargniony
- absent-mindedly** [ˌæbsənt'maɪndɪdli] PRZYS z roztargnieniem
- absent-mindedness** [ˌæbsənt 'maɪndɪdnəs] RZ roztargnienie
- absolute** [ˌæbsəlu:t] **I.** RZ absolut [filozof.]
- absolute** [ˌæbsəlu:t] **II.** PRZYM **1.** absolutny, całkowity, skończony **2.** absolutny [niewątpliwy, stwierdzony] **3.** absolutny [nieograniczony] **4.** absolutny, bezwzględny
- absolutely** [ˌæbsəlu:tli] PRZYS absolutnie
- Absolutely!** oczywiście! bezwzględnie! [pot.]
- Absolutely not!** absolutnie (nie), w żadnym wypadku [pot.]
- absolution** [ˌæbsə'lu:ʃn] RZ rozgrzeszenie
- absolutism** [ˌæbsəlu:tɪzəm] RZ absolutyzm
- absolutist** [ˌæbsəlu:tɪst] **I.** PRZYM absolutystyczny
- absolutist** [ˌæbsəlu:tɪst] **II.** RZ absolutysta
- absorb** [əb'sɔ:b] CZ **1.** absorbować, wchłaniać [chem.] **2.** absorbować [pochłaniać uwagę]
- be absorbed in sth** być pochłoniętym czymś **3.** wchłaniać [włączać do obszaru] **4.** wchłaniać, przyswajać
- absorbent** [əb'sɔ:bənt] **I.** PRZYM wchłaniający, absorbujący
- absorbent** [əb'sɔ:bənt] **II.** RZ środek wchłaniający, chłonny
- absorbing** [əb'sɔ:brɪŋ] PRZYM absorbujący, pochłaniający, pasjonujący
- absorption** [əb'sɔ:pʃn] RZ wchłanianie, pochłonięcie, tłumienie
- absorptive** [əb'sɔ:ptɪv] PRZYM chłonny
- abstain** [əb'steɪn] CZ powstrzymać się
- abstain from sth** powstrzymać się od czegoś
- abstainer** [əb'steɪnə] RZ abstynent
- abstemious** [əb'sti:mɪəs] PRZYM wstrzemięźliwy, skromny
- abstention** [əb'stenʃən] RZ powstrzymanie się, wstrzymanie się
- abstention from voting** wstrzymanie się od głosu
- abstergent** [əb'stɜ:dʒənt] RZ środek przeczyszczający
- abstinence** [ˌæbstɪnəns] RZ abstynencja [powstrzymywanie się od (robienia) czegoś]
- abstinent** [ˌæbstɪnənt] RZ abstynent
- abstract** [æb'strækt] **I.** CZ abstrahować [dost. i przenośnie]
- abstract from sth** **a.** abstrahować od czegoś, pomijać coś **b.** abstrahować z czegoś
- abstract** [ˌæb'strækt] **II.** PRZYM abstrakcyjny
- abstract** [ˌæb'strækt] **III.** RZ **1.** dzieło sztuki abstrakcyjnej **2.** abstrakt [streszczenie tekstu] **3.** abstrakt (chemiczny)
- abstracted** [æb'stræktəd] PRZYM roztargniony, zamyślony
- abstractedly** [æb'stræktədli] PRZYS w zamysleniu, w roztargnieniu
- abstraction** [æb'strækʃən] RZ **1.** abstrakcja [pojęcie oderwane od rzeczywistości, nierealne] **2.** abstrakcja [styl w sztuce]
- abstractly** [ˌæb'stræktli] PRZYS abstrakcyjnie